14

ENGLISH today

INTERMEDIAR 2 NIVEL DOI

curs de engleză (carte, DVD și CD audio)

DVD + CARTE + CD AUDIO

SCALA GROUP *international*

English Today
14. Upper intermediate level book two

© 2010 E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
All rights reserved

Director editorial: Cinzia Caiazzo
Redactor-șef: Meri Bartolacci, Filippo Melli
Redactori: Francesca Bianchi, Barbara Boddi, Giulia Ricci

Această ediție 2010 pentru Editura Litera
apare sub licența E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
Toate drepturile rezervate

Ediție originală
© 2006 English Today
www.e-ducation.it
info@e-ducation.it

LITERA®

Editura Litera
O. P. 53; C. P. 212, sector 4, București, România
tel.: 031 425 1619; e-mail: comenzi@litera.ro

Ne puteți vizita pe www.litera.ro

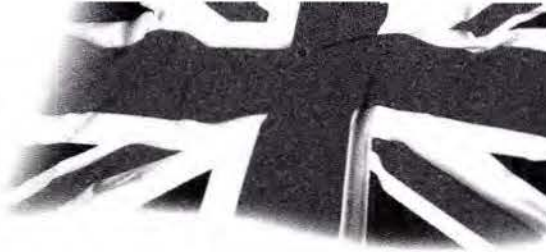
Traducere: Marina Loghin

Editor: Vidrașcu și fiii
Coordonare proiect: Ilieș Câmpeanu
Foto copertă: Bogdan Mitea
Copertă: Vladimir Zmeev, Vlad Panfilov
Tehnoredactare și prepress: Anca Suciu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
English Today / trad.: Marina Loghin – București:
Litera Internațional, 2011.
22 vol.
ISBN 978-973-675-944-4
Vol. 14 . – ISBN 978-606-600-012-3
I. Loghin, Marina (trad.)
811.111

ISBN 978-606-600-012-3

Tipărit la G.Canale, București



ENGLISH *today*

UPPER INTERMEDIATE Level
COURSEBOOK TWO
Nivel INTERMEDIAR 2
VOLUMUL 14

LITERA®

Cuprins

Lecţia 4

That's life! What am I going to do?

7 Scena 1: What an incredible story!
10 Să înţelegem
11 Focus
Phrasal verbs
18 Exerciţii
22 Scena 2: It would be fun to have a little secret between us two
24 Să înţelegem
25 Focus
Propoziţiile subordonate condiţionale de improbabilitate („if clauses" de tip 2 sau „Second Conditional")
29 Exerciţii
33 Vocabular

Lecţia 5

That's life! Dreams can come true

35 Scena 1: Too many „ifs", Jack!
37 Să înţelegem
38 Focus
Recapitularea folosirii timpurilor verbale
43 Exerciţii
47 Scena 2: I'm sure we're going to get along well!
49 Să înţelegem
50 Focus
Expresii de rămas-bun
52 Exerciţii
55 Vocabular

Television Programmes

Cinema

57 Casablanca
60 Să înţelegem
61 Focus
Casablanca: un film fără vârstă
64 Exerciţii

Travel

69 Ethical travel
72 Să înţelegem
73 Focus
Manualul turistului perfect
76 Exerciţii

81 **Soluţiile exerciţiilor**

Lecția 4

That's life!
What am I going to do?

Anne îi povestește lui Alice despre tensiunile dintre Jack și Peter, care-și disputã dragostea pentru Sharon. Fata pare sã fi luat o hotãrâre...
În secțiunea de gramaticã învățãm „phrasal verbs": verbe urmate de una sau de mai multe prepoziții care adesea schimbã complet semnificația inițialã a verbului.

What an incredible story!

SCENA 1

Alice: Really?! Peter was going to punch Jack?
Anne: That's right! But, luckily, I arrived in time... I'm glad I decided to check up on them.

Alice: Wow! What happened next?
Anne: Well, Jack and I left. And I think Peter and Sharon carried on with their argument.

Alice: Wow! Oh, it's a shame I wasn't there! But you knew about Jack and Sharon, didn't you?
Anne: Well, yes... I, I found out by chance. I came across a photo of them together while I was cleaning one day.

Alice: Wow! What an incredible story!
Anne: Could you stop saying „wow"?! This isn't a film! If it were a film, there would be a happy ending.

Alice: Well, to tell you the truth I think this is more exciting than „The Bold and the Beautiful". What's going to happen now?
Anne: I have no idea... If Sharon doesn't go to Japan, I think she and Jack will probably get back together.

Alice: And how are you getting on? If I were you, I would forget Jack!
Anne: Oh, don't worry about me... I'll get over him.

Alice: Good girl! If I were you, I would look after myself... There are other fish in the sea. And you are such a great catch!
Anne: Thank you, Alice, but, to tell you the truth, I'm looking forward to not having a man in my life for a while!

Alice: Don't say that! I know you're hurt... But what would you do if you met a nice, handsome, young man who, by the way, loved cleaning as much as you do?
Anne: Well, if he... If he loved cleaning as much as I do... I wouldn't let him go! But, you know, men like that are pretty rare...

Alice: Anyway... Getting back to Jack and Sharon... How do you think it will end?
Anne: Don't worry about that... I'll send you a letter with all the details!

Alice: Anne, I'm going to miss you, you know...
Anne: Me, too... But I'm happy that you're going to work with your father! It's great that he wants you to come up with the stories for his films! It's what you really wanted, after all.

Alice: It's true... It's been such a long time since I got on so well with him... And, of course, I can't wait to get on with the new film! I'm so excited about it all!
Anne: Another star in the family! Miss Dubois conquers Hollywood: actors and actresses doing their best to impress her! No one can keep up with her!

Alice: Especially because Mars is in line with Scorpio! And what are you going to do now, Anne?
Anne: Well, the first thing I'll do is look for a new flatmate, so I can carry on living in this apartment. You know how expensive it is... If I had the money, I would live here on my own...

Alice: But you're not alone... There's Jack!
Anne: And how long do you think he'll stay here? As soon as Peter leaves, he'll... He'll only be looking after Sharon and... And her apartment!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 81)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ai dificultăți, poți revedea episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Did Anne know about Jack and Sharon?
☐ a) No, but she suspected it
☐ b) Yes, Jack told her about it one evening
☐ c) Yes, she discovered by chance when she found a photo of them together

2 How does Anne think it will all end?
☐ a) Sharon and Jack will get back together
☐ b) Sharon will stay with Peter
☐ c) Sharon will remain alone

3 Anne will miss Alice but is happy because:
☐ a) Alice is about to get married
☐ b) Alice is going to work with her father
☐ c) Without Alice the house won't be such a mess

4 What is the first thing that Anne is going to do now?
☐ a) Go for a long trip
☐ b) Look for a new flatmate
☐ c) Write a book about Jack and Sharon

Focus

Phrasal verbs

„Phrasal verbs" (numite uneori în română verbe compuse) sunt o categorie specifică de verbe foarte mult folosite în limba engleză. Acestea se deosebesc de celelalte verbe fiindcă sunt compuse cu una sau cu mai multe particule (prepoziții și adverbe) care adesea schimbă radical semnificația verbului de bază. De la un număr de verbe de bază, relativ redus, iau naștere un mare număr de „phrasal verbs", deoarece un verb se poate combina cu zeci de prepoziții și de adverbe. Pe urmă, același „phrasal verb" poate avea semnificații diferite care dau naștere multor expresii idiomatice. Așadar, se poate afirma că „phrasal verbs" iau naștere adesea dintr-o folosire informală sau idiomatică a limbii, pentru ca apoi să pătrundă în limba oficială și să facă parte din ea. Mai ține cont că în engleză se preferă folosirea verbelor generice urmate de o particulă, în locul verbelor echivalente mai specifice (adesea de etimologie latină și, ca atare, percepute ca aparținând limbajului mai cult și mai formal).

SEMNIFICAȚIE LITERALĂ ȘI SEMNIFICAȚIE IDIOMATICĂ A „PHRASAL VERBS"

„Phrasal verbs" pot avea semnificații literale și semnificații idiomatice. Primul caz apare atunci când semnificația unui „phrasal verb" nu e diferită de cea a verbului de bază și a particulei ce îl însoțește. Ba chiar, adesea, particula respectivă adaugă informații suplimentare verbului, de exemplu despre gestul pe care îl facem vorbind, despre mișcarea corpului sau poziția pe care o luăm etc. În schimb, în alte împrejurări, „phrasal verb" răstălmăcește complet semnificația literală a verbului de bază, folosindu-se idiomatic.

Acum observă exemplele ce urmează cu verbul „pick up"; te vor ajuta să înțelegi mai bine.

I **picked up** the pen	*Am ridicat pixul*
He **picked up** some French while he was in Paris	*El a învățat ceva franceză pe când era la Paris*

În primul exemplu, „phrasal verb" „pick up" înseamnă „a aduna, a ridica" și e format din „pick" (*a aduna, a ridica*) și din prepoziția „up" (*sus*), care exprimă mișcarea mâinii de jos în sus.
În schimb, în al doilea caz, semnificația lui „pick up" e complet diferită de cea a însumării verbului de bază cu prepoziția și ia, ca atare, un uz idiomatic.

CLASIFICAREA „PHRASAL VERBS"

„Phrasal verbs" pot fi alcătuite din una sau din mai multe particule și pot fi tranzitive sau intranzitive, în funcție de cum cer sau nu un complement obiect (direct). În plus, „phrasal verbs" compuse dintr-o singură particulă pot fi separabile ori neseparabile. De aceea „phrasal verbs" sunt în general clasificate astfel:

– Two-word „phrasal verbs"
- „phrasal verbs" intranzitive
- „phrasal verbs" tranzitive separabile
- „phrasal verbs" tranzitive neseparabile

– Three-word „phrasal verbs"
- „phrasal verbs" compuse cu două particule

În scopul înțelegerii acestei clasificări este bine să amintim diferența dintre prepoziție și adverb, a cărei importanță va apărea în paragrafele care urmează. Cuvinte cum sunt „down", „on" sau „up" nu sunt întotdeauna prepoziții. Compară propozițiile următoare:

She ran **down** the stairs	*Ea a coborât scările*
Sit **down**	*Așază-te/Stai jos*
He's **in** town	*El este în oraș*
Please, come **in**	*Intră, te rog*

În primele cazuri („down the stairs" și „in town") „down" și „in" sunt prepoziții, fiindcă sunt urmate de un obiect. În celelalte cazuri („sit down" și „come in"), în schimb, este vorba despre adverbe, fiindcă nu ne aflăm în prezența unor obiecte. Aceste adverbe sunt numite adesea „particule adverbiale" și printre ele se includ: „above", „about", „away", „back", „by", „down", „in", „off", „on", „out", „over", „under", „up" etc.

„PHRASAL VERBS" COMPUSE CU O SINGURĂ PARTICULĂ („TWO-WORD PHRASAL VERBS")

Se numesc „two-word phrasal verbs" acele „phrasal verbs" compuse cu o singură particulă (prepoziție ori adverb). În continuare se află o listă cu cele mai frecvente. Semnificația indicată alături este cea mai folosită, însă nu singura, având în vedere că, după cum am spus anterior, un singur „phrasal verb" poate avea mai multe semnificații.

to bring off	*a realiza, a reuși, a duce la îndeplinire*
to carry on	*a continua*

to come across	*a descoperi ceva sau a întâlni pe cineva din întâmplare*
to find out	*a descoperi*
to get over	*a uita, a trece peste*
to look after	*a avea grijă, a se ocupa de*
to look for	*a căuta*

„PHRASAL VERBS" INTRANZITIVE

„Two-word phrasal verbs" pot fi tranzitive ori intranzitive, după cum cer sau nu un complement obiect (direct). Se numesc intranzitive cele care nu sunt urmate de un complement obiect. Acum observă exemplele ce urmează:

to come on	*a se grăbi, a se mișca*
Come on! You're late!	*Grăbește-te! Ai întârziat!*
to take off	*a decola*
The plane **took off** at 9	*Avionul a decolat la ora 9.00*

„PHRASAL VERBS" TRANZITIVE SEPARABILE

La rândul lor, „phrasal verbs" tranzitive pot fi separabile și neseparabile. Sunt separabile cele în care este întotdeauna prezent un complement și unde particula ce compune „phrasal verb" este un adverb. Acest adverb poate fi pus înainte ori după complement, în cazul în care acesta este un substantiv. Observă următoarele exemple:

She **found** his address **out**	*Ea a descoperit adresa lui*
sau	
She **found out** his address	*Ea a descoperit adresa lui*
We **picked** Tom **up** at the station	*L-am luat pe Tom de la gară*
sau	
We **picked up** Tom at the station	*L-am luat pe Tom de la gară*

Când însă complementul este un pronume complement obiect, „phrasal verb" se separă și adverbul este întotdeauna pus după pronume.

She **found** it **out**	*Ea a găsit acel lucru*
We **picked** him **up** at the station	*Noi l-am luat de la gară*

Iată câteva „phrasal verbs" tranzitive separabile:

to take off	*a scoate, a se dezbrăca*
to find out	*a găsi, a descoperi*
to pick up	*a aduna, a ridica, a se duce să ia*
to bring off	*a realiza, a duce la bun sfârșit*

„PHRASAL VERBS" TRANZITIVE NESEPARABILE

„Phrasal verbs" tranzitive neseparabile sunt cele compuse cu o prepoziție și sunt urmate întotdeauna de un complement obiect (direct). Spre deosebire de cele separabile, „phrasal verbs" neseparabile rămân unite întotdeauna și preced complementul, fie că este vorba despre un substantiv, fie că este vorba despre un pronume. Observă exemplele următoare:

She **came across** the pictures of Jack and Sharon	*Ea a descoperit (a dat peste) din întâmplare fotografiile cu Jack și Sharon*
He **looked for** his bag	*El și-a căutat geanta*

Iată câteva „phrasal verbs" tranzitive neseparabile:

to look after	*a se îngriji, a avea grijă de*
to look for	*a căuta*
to come across	*a descoperi ceva sau a întâlni pe cineva din întâmplare*
to talk about	*a vorbi de, a discuta despre*

„PHRASAL VERBS" COMPUSE CU DOUĂ PARTICULE („THREE-WORD PHRASAL VERBS")

„Phrasal verbs" compuse cu două particule se numesc „three-word phrasal verbs". Aceste particule sunt în general formate dintr-un adverb și o prepoziție și nu pot fi separate niciodată de verbul de bază. Iată o listă cu cele mai frecvente „three-word phrasal verbs". Și în acest caz, semnificația listată nu este singura, ci doar cea mai mult folosită.

to check up on	*a controla, a examina în amănunt condiția a ceva sau a cuiva*
to come up with	*a avansa (o idee), a propune*
to get along with	*a fi de acord cu*
to get back together	*a se împăca, a relua legătura*
to get on with	*a fi de acord cu*

to keep up with	*a fi în pas cu, a fi la înălțime*
to look forward to	*a aștepta/a vrea cu nerăbdare*

Să observăm acum câteva fraze care conțin acest tip de „phrasal verbs".

I'm glad I decided to **check up on** them	*Sunt bucuroasă că am hotărât să-i controlez*
I think she and Jack will **get back together**	*Cred că ea și Jack se vor împăca*
I'm **looking forward to** not having a man in my life for a while	*Aștept cu nerăbdare ca, pentru o vreme, să nu existe nici un bărbat în viața mea*
I thinks it's great that he wants you to **come up with** the stories for his films	*Cred că e minunat că vrea ca tu să propui scenariile filmelor lui*
No one can **keep up with** her!	*Nimeni nu poate ține pasul cu ea!*

Exerciții

(Soluții la pag. 81)

Acum încearcă să exersezi cu „phrasal verbs"

EXERCIȚIUL 1

Completează propozițiile alegând „phrasal verb" corect.

1 Anne always ... when they were children.
☐ a) looked her sister after
☐ b) looked after her sister
☐ c) looked after with her sister

2 She is sad about Jack but ...
☐ a) she'll get him over
☐ b) she'll get over
☐ c) she'll get over him

3 Sharon doesn't really ...
☐ a) get with Anne along
☐ b) get with Anne
☐ c) get along with Anne

4 Peter ... to Japan.
☐ a) is forward looking
☐ b) is looking forward to go
☐ c) is looking forward to going

EXERCIȚIUL 2

Completează propozițiile traducând verbul românesc dintre paranteze cu un „phrasal verb" corect.

1 Their plane ..... on time.
(a decola)

2 Their car ..... petrol on the motorway.
(a rămâne fără)

3 I'll ..... at the station at seven.
(a veni să te ia)

4 She ..... her jacket.
(a scoate)

EXERCIŢIUL 3

Pune prepoziţia corectă în exerciţiul următor.

1 Who is looking .... the baby?
☐ a) forward
☐ b) up
☐ c) after

2 Please, carry ... . I didn't mean to interrupt you.
☐ a) on
☐ b) out
☐ c) upon

3 They came ... a secret door on the staircase in their country house.
☐ a) across
☐ b) in
☐ c) about

4 Paul doesn't get ... very well at all with his two brothers.
☐ a) back
☐ b) along
☐ c) about

EXERCIŢIUL 4

Pune prepoziţia corectă în exerciţiul următor.

1 My stomach felt funny when the plane took ....
☐ a) in
☐ b) off
☐ c) down

2 Do you get ... well with your neighbours?
☐ a) on
☐ b) over
☐ c) with

3 I have so much reading to do that I can't keep ... the writing exercises.
☐ a) on
☐ b) up with
☐ c) in

4 They managed to bring ... the biggest bank robbery ever.
☐ a) off
☐ b) out
☐ c) about

It would be fun to have a little secret between us two

SCENA 2

Peter o întâlneşte pe Sharon.

Peter: Hi Sharon, could I speak with you for a moment?
Sharon: Sure Peter, I'm listening...

Peter: You know, I thought a lot about what you told me... Well... I have to admit you're right... I haven't been paying very much attention to you. I won't be angry if you don't wanna stay with me.
Sharon: Oh Peter, don't worry about me... Just look forward to your musical! It's your big break, isn't it? If you weren't so committed, you wouldn't be the man for the job now, would you? You're a star, right?

Peter: Yes, I know... It just isn't easy imagining Japan without you!
Sharon: It won't be easy for me either... But I'm sure it's the right decision for both of us.

Peter: I hope so... If I were rich and famous already, I'd send along my private jet so you could visit me on weekends.
Sharon: Yeah, right... The petrol alone would cost you your fortune!

Peter: Who cares? I'd be rich...
Sharon: So... While I wait for you to bring your career off and become rich, I might come visit you... Maybe with Anne. But if you're famous, you'll forget all about me. You'd let it go to your head and wouldn't have time to take care of me... I couldn't keep up with all those beautiful young actresses...

Peter: How could I forget you, Sharon? By the way, would you mind me taking that beautiful photo of you along to Japan with me? The one hanging in the living room. It'll help me when I'm missing you... Especially in the beginning...
Sharon: Of course, Peter, take it... I'll be happy to give it to you.

Peter: Thank you! Well... I have to get on with packing... One last thing... If we were to meet in a few years, in two apartments close to each other, you with your new boyfriend, would you pretend not to know me? Like you did with Jack?
Sharon: Why do you ask me that?

Peter: Oh, I don't know... Just curious... I guess it would be fun to meet you somewhere else and to have a little secret between us two...

Să înțelegem

(Soluții la pag. 82)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Why isn't Peter angry with Sharon?
☐ a) Because he has forgiven her
☐ b) Because he has realised that he hasn't paid much attention to her over the last few months
☐ c) Because he realises that he doesn't love her

2 What would Peter do if he were rich and famous?
☐ a) Buy a large house for Sharon
☐ b) Go round the world with Sharon
☐ c) Send his private jet to collect her every weekend

3 What does Peter want to take with him to Japan?
☐ a) Sharon's photo
☐ b) One of her dresses
☐ c) A picture which they bought together

4 What would be fun according to Peter?
☐ a) Have a trip together
☐ b) Meet in a few years time and pretend not to know each other as Jack did
☐ c) Get back together again

Focus

Propozițiile subordonate condiționale de improbabilitate („if clauses" de tip 2 sau „Second Conditional")

„If clauses" (numite și period condițional sau ipotetic) sunt compuse dintr-o propoziție regentă (eventual principală) și una subordonată introdusă în general de conjuncția „if" (*dacă*), ce implică o condiție.
„If clauses" de tip 2 (sau „Second Conditional") se folosesc atunci când evenimentul condiționat cu „if" e improbabil, neverosimil, neprevăzut ori contrar realității. Acest tip de fraze condiționale se folosește în general pentru a exprima visuri, dorințe sau când se imaginează ce s-ar putea întâmpla dacă ceea ce presupunem ar deveni realitate.

CONSTRUCȚIE AFIRMATIVĂ

„If clauses" de tip 2 se construiesc cu „if" urmat de Simple Past în propoziția subordonată (ce corespunde condiționalului-optativ din română) și cu „would" urmat de forma de bază a verbului (infinitiv fără „to") în propoziția regentă. În limba curentă se folosește adesea forma contrasă a lui „would" (un „d" cu apostrof). Observă schema și exemplele care urmează:

If + subiect + Simple Past (condiție) + , + subiect + would ('d) + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare (rezultat)

If they **had** more money, they**'d move** to Rome	*Dacă ei/ele ar avea mai mulți bani, s-ar muta la Roma*
If Sharon **went** to Japan with Peter, Jack **would be** furious	*Dacă Sharon ar pleca în Japonia cu Peter, Jack s-ar înfuria*

Ordinea celor două propoziții (subordonată și regentă) ce formează construcția condițională se poate și inversa. Deci pot exista fraze condiționale care încep cu propoziția ce indică rezultatul (adică regenta). În acest caz, în engleză nu se folosește virgula între regentă și subordonată.

I **would buy** a new house **if** I **won** the lottery	*Aș cumpăra o casă nouă dacă aș câștiga la loterie*

Fii atent: în loc de „would" se pot folosi „might" și „could" pentru a indica posibilitatea rezultatului, adică atunci când condiția exprimată e prezentată ca un fapt posibil, care s-ar putea chiar adeveri (exemple: If you moved to London, you might fiind a better job ➔ *Dacă te-ai muta la Londra, ai putea găsi o slujbă mai bună;* I could come if I had the car ➔ *Aș putea veni dacă aș avea mașină*).

CONSTRUCȚIE NEGATIVĂ

În frazele negative, propoziția subordonată aflată la trecut e formată din auxiliarul „did" la forma lui negativă („didn't"), în timp ce propoziția regentă e construită cu „would" urmat de negația „not", preferându-se forma sa contrasă „wouldn't". Observă schema și exemplele care urmează:

If + subiect + did + not (didn't) + verb la infinitiv fără „to" (condiție) + , + subiect + would + not (wouldn't) + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare (rezultat)

If he **didn't smoke**, he **wouldn't need** the operation	*Dacă el n-ar fi fumat, n-ar avea nevoie de operație*

În frazele ce alcătuiesc „if clauses" nu este neapărată nevoie ca ambele propoziții să fie negative. Uneori este numai cea introdusă cu „if" (subordonata condițională), uneori cea regentă, după cum demonstrează exemplele următoare:

If I **didn't have** friends, I**'d feel** lonely	*Dacă n-aș avea prieteni, m-aș simți singur*
If we **spent** more money on clothes, we **wouldn't have** enough to spend on food	*Dacă am cheltui mai mulți bani pe haine, n-am avea destui să cheltuim pe mâncare*

CONSTRUCȚIE CU VERBUL „TO BE"

Propoziția subordonată condițională cu verbul „to be" are o construcție neregulată deoarece verbul ia forma „were" la toate persoanele. Acesta este unul dintre puținele cazuri în care supraviețuiește formal conjunctivul englez. În limba vorbită, „were" este înlocuit uneori cu „was" la persoana întâi și a treia singular. Observă schema și exemplele următoare:

If + subiect + were (condiție) + , + subiect + would ('d) + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare (rezultat)

If he **were** rich and famous, he **would send** an airplane to pick her up	*Dacă el ar fi bogat și celebru, ar trimite un avion să o ia*
If I **were** you, I'**d** forget Jack!	*Dacă aș fi în locul tău, l-aș uita pe Jack!*

Exerciții

(Soluții la pag. 82)

Exersează acum cu „if clauses" de tip 2.

EXERCIȚIUL 5

Arată dacă frazele sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect când e necesar:

	R	W	
1 If he weren't feeling so ill, he'd go to work.	☐	☐	....
2 They didn't move if they wouldn't have to.	☐	☐	....
3 If it weren't so far, I'll come to pick you up.	☐	☐	....
4 We'd pass our exams if we studied.	☐	☐	....

EXERCIȚIUL 6

Completează propozițiile, alegând forma verbală corectă.

1 Jack would love it if Sharon ... with him.
☐ a) decides to live
☐ b) decided living
☐ c) decided to live

2 If he became rich, Peter ... probably forget Sharon.
☐ a) would
☐ b) will
☐ c) did

3 Sharon would never forget Peter if he ... a star.
☐ a) became
☐ b) becomes
☐ c) becames

4 Probably Peter and Sharon ... very happy if they decided to get married.
☐ a) are
☐ b) would
☐ c) would be

EXERCIȚIUL 7

Completează următorul exercițiu introducând cuvântul corect.

1 If I won the lottery I ... buy a car.
☐ a) can
☐ b) would
☐ c) may

2 If I married Catherine I ... be happy.
☐ a) am
☐ b) must
☐ c) would

3 ... you be surprised if it snowed next week?
☐ a) Would
☐ b) Will
☐ c) Can

4 If I ... you, I'd tell her before it's too late.
☐ a) am
☐ b) was
☐ c) were

EXERCIȚIUL 8

Completează următorul exercițiu introducând cuvântul corect.

1 If I ... 18 again, I would go on a round-the-world-tour. (I'm not 18, in fact I'm 60).
☐ a) were
☐ b) was
☐ c) are

2 If there were no more hungry people in this world, it ... be a far better place.
☐ a) can
☐ b) would
☐ c) must

3 If I ... to the moon, I'd bring back some moon rock.
☐ a) go
☐ b) gone
☐ c) went.

4 If you really wanted to help, you ... make a cup of tea for everybody.
☐ a) could
☐ b) can
☐ c) must

Vocabular

actress actriță
argument discuție, conversație; subiect, argument
be in line with (**to**) a fi aliniat cu, la același nivel cu
bold îndrăzneț/ață, semeț/eață; insolent/ă, nerușinat/ă
break ocazie, oportunitate (**my big break:** marea mea ocazie)
close alăturat/ă, învecinat/ă
committed ocupat/ă
conquer (**to**) a cuceri
ending final, sfârșit, concluzie
fish pește (**there are other fish in the sea:** lac să fie, că broaște destule)
flatmate coleg de cameră
get on (**to**) a se descurca, a o scoate la capăt
handsome frumos/oasă, aspectuos/oasă (despre o persoană)
hang (**to**) a înhăța, a agăța
hurt rănit/ă; ofensat/ă, jignit/ă, lezat/ă
impress (**to**) a face o bună impresie
job muncă, lucru, slujbă; activitate, ocupație (**to be the man for the job:** a fi omul potrivit la locul potrivit)
luckily din fericire, spre norocul
Mars Marte
miss (**to**) a simți lipsa
own propriu/proprie (**on one's own:** singur, pe cont propriu)
pack (**to**) a face bagajele, a împacheta
petrol benzină
private privat/ă
prize premiu
punch (**to**) a da un pumn cuiva
rare rar, rară
Scorpio Scorpion (semn zodiacal și zodie)
secret secret
send along (**to**) a trimite, a expedia

Lecția 5

That's life!
Dreams can come true

Peter a plecat în Japonia, Alice s-a dus să lucreze cu tatăl ei și între Jack și Sharon pare să se reînfiripe dragostea. Sărmana Anne, singură și tristă, se gândește cum să aibă grijă mai departe de apartament și caută noi chiriași.
În secțiunea de gramatică facem o recapitulare a formelor verbale și învățăm ce expresii lingvistice să folosim pentru a ne saluta.

Too many „ifs", Jack!

SCENA 1

Jack: So, it's just you and me, isn't it, Anne?
Anne: Well... Really, it's just me, all alone!

Jack: Are you still angry?
Anne: No! I was just joking... Of course, it'll be difficult to forget a man like you...

Jack: You're just pulling my leg now, aren't you, Anne? I wanted to say... If it had been a different time in my life... If there weren't Sharon... Maybe we would... Or rather... Maybe we could...
Anne: Too many „ifs", Jack! Anyway, I'm happy for both you and Sharon... Really! You know I adore „love stories" with happy endings...

Jack: Hey, don't jump to conclusions! Sharon just left Peter...
Anne: Okay. Let things take their natural course... You know, as Alice would say if, if she were here.

Jack: I really miss her craziness and her jokes. The house just isn't the same without her.
Anne: That's true. She always had something to say. I, I miss so many things... Like Peter... I even miss his singing exercises!

Jack: But they were awful! Our poor ears!
Anne: I know, but I was used to them. By the way, how did things turn out in the end between you two?

Jack: Pretty well... We had a long talk and he understood it really wasn't my fault... That it was inevitable... Peter was just too involved with his career to notice Sharon's needs and desires... Let's just say I took advantage of their situation...
Anne: I'd say so! You've never missed a chance like that in your life, have you?

Jack: It's late... I have to go. I'm late as usual. By the way, Sharon and I are going to see a film tonight. Would you like to come?
Anne: Thanks for the invitation, Jack, but I'd prefer to stay home. Anyway, a possible new flatmate is coming to take a look at the apartment. His name is Nick. Actually, I've got to get things tidied up!

Jack: That's right! Cleanliness is next to godliness, eh? Don't work too hard, Anne! Perhaps Nick is less tidy than Alice and me put together!
Anne: Oh, no! I lost the battle with you two, but it's time to put an end to all this chaos! I'll ask him all the right questions and if I get the feeling he doesn't like cleaning, I won't let him in the door!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 83)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ai dificultăți, poți revedea episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Is Anne still angry with Jack?
☐ a) Yes, she doesn't want to see him
☐ b) No, she's happy for him and Sharon
☐ c) No, but she's still hurt and needs time to forget him

2 How did things end between Jack and Peter?
☐ a) They had a long talk and Peter understood it wasn't Jack's fault
☐ b) Peter hit him
☐ c) Jack said he was sorry but Peter said he would get his own back

3 Why doesn't Anne want to go to the cinema with Sharon and Jack?
☐ a) Because she can't stand seeing them together
☐ b) Because she has already seen the film
☐ c) Because a possible new flatmate is coming to see the flat

4 What will Anne do if the new flatmate is more untidy than Jack and Alice put together?
☐ a) She'll take him anyway because she needs to rent the room
☐ b) She'll tell him that the rules of the house must be respected
☐ c) She won't let him in the door

Focus

Recapitularea folosirii timpurilor verbale

„SIMPLE PRESENT"

Simple Present se foloseşte la descrierea unor acţiuni obişnuite şi recurente sau a unor evenimente şi stări permanente în timp. Propoziţiile sunt însoţite adesea de adverbe de frecvenţă care arată de câte ori are loc o acţiune în timp. Observă exemplele care urmează:

He **doesn't drive** to work.	*El nu se duce cu maşina*
He **takes** the bus	*la serviciu. la autobuzul*
When **do** you usually **get up**?	*Când te trezeşti de obicei?*

„PRESENT CONTINUOUS"

Present Continuous se foloseşte la exprimarea unor acţiuni care survin în momentul vorbirii, a unor acţiuni ce se desfăşoară într-o perioadă limitată de timp şi a unor acţiuni viitoare, anterior planificate ori care se desfăşoară într-un viitor imediat. Folosirea formei progresive în engleză este obligatorie când se exprimă acţiuni ce au loc în momentul vorbirii. Observă exemplele ce urmează:

They **are watching**	*În clipa asta ei/ele se uită*
TV at the moment	*la televizor*
What **are** you **doing**?	*Ce faci?*

„SIMPLE PAST"

Simple Past e folosit la descrierea unor acţiuni sau a unor situaţii întâmplate ori încheiate în trecut. De aceea este adesea însoţit de referinţe temporale specifice. Aceste expresii de timp determinat indică momentul exact în care s-a desfăşurat acţiunea. Simple Past corespunde următoarelor timpuri din română: imperfect, perfect simplu (numai în naraţiune) şi perfect compus. Observă următoarele exemple:

They **didn't want** to visit Rome when they **were** in Italy	*Ei/ele nu voiau/vrură/au vrut să viziteze Roma, când erau în Italia*
Where **did** you **go** on holiday last summer?	*Unde erai/fuseşi/ai fost în vacanţă vara trecută?*

„PAST CONTINUOUS"

Past Continuous se foloseşte ca formă trecută a prezentului progresiv (Present Continuous) pentru a indica o acţiune durativă, adică în curs de desfăşurare la un moment dat din trecut. Se foloseşte şi pentru a descrie o acţiune în desfăşurare întreruptă de o altă acţiune. În acest caz, cele două acţiuni folosesc timpuri diferite. Acţiunea întreruptă e cea din trecutul progresiv, în timp ce acţiunea care întrerupe se exprimă prin Simple Past. Cele două acţiuni sunt legate între ele de adverbele de timp „when" (*când*) şi „while" (*în timp ce*). Observă exemplele ce urmează:

I **was cooking** dinner when you **telephoned**	*Când ai telefonat, eu pregăteam cina*
What **was** he **doing** when you **arrived**?	*Ce făcea el când ai sosit?*

VIITORUL CU „WILL"

Viitorul cu „will" se folosește pentru a exprima acțiuni viitoare spontane, decise în chiar momentul vorbirii, și evenimente care se vor întâmpla în mod cert, independent de dorința sau de voința persoanei care vorbește. În plus, se folosește pentru a face previziuni, în general în legătură cu evenimente despre care se știe deja că se vor întâmpla. Observă exemplele următoare:

It **will be** sunny tomorrow	*Mâine va fi soare*
I'm hungry! **I'll buy** something to eat	*Mi-e foame! Voi cumpăra ceva de mâncare*

VIITORUL CU „GOING TO"

Viitorul cu „going to" se folosește pentru a exprima intenția de a face un lucru ori pentru a indica o situație ce stă să se întâmple ori se prevede că va avea loc pe baza unei constatări. Observă exemplele următoare:

We **are going to study** Russian next semester	*În semestrul următor, o să studiem rusa*
Where **are** you **going to stay** in New York?	*Unde o să stai (intenționezi să stai) la New York?*

„PRESENT PERFECT"

Present Perfect e folosit pentru a vorbi despre acțiuni din trecut încă neterminate ori întâmplate într-un moment nedeterminat din trecut, ale căror consecințe continuă să se facă simțite în prezent. Observă exemplele următoare:

He**'s lived** in London since 1978	*Trăiește la Londra din 1978*
Have you **finished** your work yet?	*Ți-ai terminat deja treaba?*

„PRESENT PERFECT CONTINUOUS"

Present Perfect Continuous se folosește pentru a exprima așa-zisa „duration form", adică atunci când vorbim despre acțiuni începute în trecut, continuate neîntrerupt până în prezent și a căror durată dorim să o punem în evidență. Observă exemplele:

We**'ve been** working for three hours	*Lucrăm de trei ore*
How long **have** you **been driving**?	*De cât timp conduci?*

„FIRST CONDITIONAL" SAU „REAL CONDITIONAL"

Propozițiile subordonate condiționale („if clauses") de tip 1, așa-numitul First Conditional, se folosesc când evenimentul preconizat este considerat un fapt real ori posibil. Observă exemplele următoare:

If Nick **moves in**, Anne **will be** very happy	*Dacă Nick se duce să locuiască acolo, Anne va fi foarte mulțumită*
We**'ll go** on holiday **if** the boss **says** ok	*Vom merge în vacanță dacă șeful spune că este OK*

„SECOND CONDITIONAL" SAU „UNREAL CONDITIONAL"

Propozițiile subordonate condiționale („if clauses") de tip 2, așa-numitul Second Conditional, se folosesc când evenimentul condiționat cu „if" e improbabil, neverosimil, neprevăzut și contrar realității. Acest tip de fraze condiționale se folosesc în general pentru a exprima visuri și dorințe sau când se imaginează ce s-ar putea întâmpla dacă ceea ce am presupus s-ar adeveri. Observă exemplele:

If I **were** president, I **would abolish** the death penalty	*Dacă aș fi președinte, aș aboli pedeapsa cu moartea*
They **would visit me if** they had more time	*Ei/ele ar veni să mă viziteze dacă ar avea mai mult timp*

Exerciții

(Soluții la pag. 83)

Acum încearcă să exersezi cu formele verbale pe care le-am studiat până acum. Construiește propoziții la prezent, la perfect, la Present Perfect, la trecutul progresiv, la viitor și cu cele două tipuri de condițional.

EXERCIȚIUL 1

Completează propozițiile cu forma corectă a verbelor dintre paranteze.

1 Why ..... Jack ..... in Bologna?
(not live: Simple Present)

2 Where ..... Peter ..... tomorrow?
(go: Present Continuous)

3 ..... Sharon really..... Peter?
(love: Simple Past)

4 ..... Anne ..... a new flatmate yet?
(find: Present Perfect)

EXERCIŢIUL 2

Completează propoziţiile cu forma corectă a verbelor dintre paranteze.

1 Peter and Jack ..... (fight: Present Perfect Continuous)

2 If they ..... fighting (not stop), Anne ..... (call) the police. (First Conditional)

3 If Jack ..... the house (leave), Peter ..... (be) very happy. (Second Conditional)

4 Sharon ..... to Peter again. (never speak: Future with „going to")

EXERCIŢIUL 3

Pune forma verbală corectă în următorul exerciţiu.

1 Yesterday the killer was free. Now he ... in prison.
☐ a) is
☐ b) could be
☐ c) was

2 The sky is very black. It ... to snow.
☐ a) is going
☐ b) will
☐ c) may

3 Last week I ... have a car. Now I have one and life's a lot easier.
☐ a) haven't
☐ b) hasn't
☐ c) didn't

4 When are you ... go on holiday?
☐ a) going to
☐ b) will
☐ c) plan

EXERCIŢIUL 4

Pune forma verbală corectă în următorul exerciţiu.

1 I ... living with my sister until I find an apartment.
☐ a) am
☐ b) was
☐ c) can

2 She was cooking when I ... her.
☐ a) was calling
☐ b) called
☐ c) was called

3 If it rains tomorrow, ... you stay at home?
☐ a) can
☐ b) be able to
☐ c) will

4 Rick went home early because it ... snowing.
☐ a) was
☐ b) could
☐ c) is

I'm sure we're going to get along well!

SCENA 2

E seară, Anne e la intrare şi mătură. Sună la uşă. E Nick, noul chiriaş, un băiat drăguţ. Anne rămâne vizibil impresionată.

Nick: Good evening. My name's Nick. How do you do?
Anne: How do you do, Nick? My name's Anne. It's a pleasure to meet you.

Nick: The pleasure's all mine! So this is the apartment... It's very beautiful... And so clean and tidy! I love cleanliness... I'd even say that I'm a maniac for cleaning.
Anne: Really?

Nick: Well, yes. My friends give me a hard time. They say that I'm the „mommy" of the group...
Anne: Is that so?! My friends say the same thing about me!

Nick: Well, there's another thing, Anne... To tell you the truth, it's a little embarrassing... I have another hobby which I adore...
Anne: What would that be?
Nick: Well... I just adore cooking... In fact, could I take a look at the kitchen?

(Plăcut surprinsă de ceea ce tocmai a auzit, Anne rămâne paf, fără să scoată o vorbă.)

Nick: Are you okay, Anne?
Anne: What?!

Nick: The kitchen... Do you think you could show me the kitchen?
Anne: Oh, uh, I'm sorry... It's just that... Well... I love cooking...

Nick: Fantastic! That way we can experiment and try out new dishes together! Okay? So, where is it?
Anne: Right... Uhm... (*indicând camera*) The kitchen is in there.

(*În timp ce Nick aruncă o privire în bucătărie, Anne își aranjează părul.*)

Nick (*abia întors din bucătărie*): Great! Roomy, well-lit and tidy... Just as I like it! I've got to confess that the kitchen is the key to whether I come to live here or not...
Anne: Oh, uh, well, Nick, are you pleased? I mean, with the apartment?...

Nick: Oh, yes, it's very lovely! I like it very much! And not only the apartment!
Anne: Thank you... So, when would you like to move in?

Nick: If it's alright, I'll move in tonight. I just need some time to get my things.
Anne: Oh, that's great! Well, I'll cook up some dinner while you get your things and... Then you can tell me what you think... I'm sure I'm not as good a cook as you...

Nick: I'm not so sure... I'll go get my things... I'll try to hurry up and then I can give you a hand. You know what, Anne? I think we're gonna get along well!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 84)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 What is Nick a maniac about?
☐ a) Having fun and parties every night
☐ b) Computers and Internet chatting
☐ c) Cleaning, just like Anne

2 What is Nick's other hobby?
☐ a) Listening to music
☐ b) Cooking
☐ c) Collecting insects

3 When is Nick going to move in?
☐ a) This evening
☐ b) He's not sure
☐ c) Next week

4 What is Anne going to do while Nick gets his things?
☐ a) Prepare some dinner
☐ b) Clean up Nick's room
☐ c) Watch TV

Focus

Expresii de rămas-bun

Ca și în română, în engleză salutul variază în funcție de persoana căreia îi este adresat, de momentul zilei și de circumstanțe. Există expresii formale și expresii confidențiale, saluturi pentru împrejurarea când ne întâlnim cu cineva și altele pentru momentul când ne despărțim de cineva. Să vedem care sunt cele mai folosite formule lingvistice pentru saluturile de rămas-bun.

A SPUNE ADIO	
I'm sorry to see you go	*Îmi pare rău să văd că pleci*
I'm going to miss you	*Îmi vei lipsi/îmi va fi dor de tine*
Hope to see you again soon	*Sper să te revăd curând*
Call me from time to time	*Sună-mă din când în când*
Let's keep in touch	*Să păstrăm legătura*
Let me know how you're doing	*Anunță-mă cum îți merge/ cum merg treburile*

A SPUNE LA REVEDERE	
All the best for your new job	*Îți doresc numai bine la noua ta slujbă*
Good luck with your new job	*Mult noroc/baftă la noua slujbă*
See you soon	*Pe curând*
Take care	*Ai grijă*
Look after yourself	*Ai grijă de tine*
Safe journey	*Drum bun!*
Goodbye	*La revedere (formal)*
Bye	*Ciao, pa (informal)*
Cheers	*Ne vedem*
Ciao	*Ciao, la revedere*

Exerciții

(Soluții la pag. 84)

Acum încearcă să exersezi cu formulele lingvistice pe care tocmai le-am învățat, fiind atent să le folosești în maniera potrivită.

EXERCIȚIUL 5

Completează propozițiile cu expresia de salut dintre paranteze.

1 „It's been lovely to see you". „....."
(Sună-mă din când în când)

2 „I'll miss you." „....."
(Și tu îmi vei lipsi/și mie îmi va fi dor de tine)

3 Don't forget to .....
(Ține-mă la curent)

4 .....
(Drum bun. Pe curând)

EXERCIȚIUL 6

Arată dacă propozițiile sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect când e necesar:

	R	W	
1 Let's keep to touch.	☐	☐	.....
2 All for the best your new job.	☐	☐	....
3 Good fortune.	☐	☐	.....
4 Bye bye.	☐	☐	.....

EXERCIȚIUL 7

Completează propozițiile cu expresia de salut dintre paranteze.

1 I'm leaving tomorrow. .....
(ai grijă de tine)

2 Even though Paris is far away, ...
(ținem legătura)

3 I'm sure you'll be a great teacher, so .....
(baftă pentru noua ta slujbă)

4 The train's leaving, ...
(drum bun!)

EXERCIȚIUL 8

Completează propozițiile cu expresia de salut dintre paranteze.

1 You know my number, ...
(ținem legătura)

2 We've had a great time together, I'm sorry to see you go, I'm really .....
(îmi va fi dor de tine/îmi vei lipsi)

3 Good luck with the new job and remember to .....
....., I want to hear how you get on.
(spune-mi cum îți merge, cum merg lucrurile)

4 Bye, Alison, remember to .....
....., I don't want you to be ill again.
(ai grijă de tine)

Vocabular

adore (**to**) a adora, a idolatriza, a diviniza
advantage avantaj, profit (**to take advantage of something:** a profita de ceva)
battle bătălie (și fig.)
cleanliness curățenie
come by (**to**) a trece
come to (**to**) a fi vorba despre
conclusion concluzie (**to jump to conclusions:** a ajunge la concluzii pripite)
confess (**to**) a mărturisi, a destăinui; a admite
cook (**to**) a găti, a pregăti mâncarea
craziness nebunie
desire dorință
dish farfurie; fel de mâncare
ear ureche
embarrassing stânjenitor/oare
experiment (**to**) a experimenta
fault vină, greșeală
get the feeling (**to**) a avea impresia, senzația de
get along with (**to**) a fi de acord cu
godliness devotament, religiozitate
hurry up (**to**) a (se) grăbi
invitation invitație
involved prins/antrenat în ceva, implicat
key cheie (și fig.), alegere hotărâtoare
leg gambă (**to pull one's leg:** a lua peste picior, a ironiza)
lit part. trecut de la „**to light**", a lumina
mommy mami, mămică
move in (**to**) a se muta, a se duce să locuiască
roomy spațios/oasă, amplu/ă
try out (**to**) a încerca, a pune la încercare
turn out (**to**) a se întâmpla, a ieși într-un anume fel

Television Programmes

Cinema: Casablanca

Lucy și Sanjeev vor vorbi despre Casablanca, *unul dintre cele mai faimoase filme din istoria cinematografului, interpretat de Humphrey Bogart și de Ingrid Bergman. Pentru cei puțini care încă nu l-au văzut și pentru cei care vor să se emoționeze iar cu întâmplările lui Ilsa și Rick, Sanjeev parcurge momentele-cheie ale poveștii.*

Lucy: Hello, hello I'm Lucy Ross and this is „Talk Cinema", and today with our cinema expert, Sanjeev Gupta, we pay homage to one of the most popular films of all time, an unforgettable Hollywood masterpiece. I don't think I need say more. I'm sure you all know the film we're going to talk about today, *Casablanca*.
Sanjeev: *Casablanca*, the amazing cast, the fantastic script, and of course, the unforgettable story! Yes, there'll always be a place in my heart for *Casablanca*!

Lucy: And not only in your heart, Sanjeev! Well, let's try to explain to our viewers why this film is so popular.
Sanjeev: First of all there are the performances of two of Hollywood's greatest actors: Humphrey Bogart and Ingrid Bergman. And secondly it's a film that was able to bring romance together with the serious theme of resistance to the Nazis. The end result is a passionate love story brimming over with emotion.

Lucy: Yes! You just can't forget the wonderful performances of Humphrey Bogart and Ingrid Bergman. Could you run

through the plot for us Sanjeev? Just to jog our viewers' memories.
Sanjeev: Sure. *Casablanca* takes us back to a wartime Europe of Nazis and freedom fighters. The film, directed by Michael Curtiz in 1942, focuses on the character of Rick Blaine, a cynical American who has escaped from occupied France to open an up-market jazz bar in the Moroccan city of Casablanca. He has to choose between his love for Ilsa and his duty to help her husband, Laszlo, a Resistance leader, to escape from Morocco to continue his fight against the Nazis. Ilsa first met and fell in love with Rick in Paris. She believed her husband had been killed by the Nazis. When she discovers that Laszlo is still alive, she leaves Rick abruptly without explanation and returns to Laszlo, leaving Rick feeling betrayed and bitter. In the end, Rick sacrifices his love and helps Laszlo and Ilsa to escape to Lisbon.

Lucy: Wow, that's it, yes! Who can forget Rick's famous line to Ilsa as she gets on the plane at the end of the film, „We'll always have Paris"?
Sanjeev: That's true! There are also several other famous lines in the film, for example when Rick says to Ilsa „Here's looking at you, kid", or when Ilsa says to Sam, the piano player, „Play it, Sam, play ....".

Lucy: Wait a minute, what's the name of that song? Oh yes I remember „As Time Goes By", I've sung it so many times. But tell us, am I correct in thinking the film won an Oscar?
Sanjeev: Three Oscars! For best picture, best director and best screenplay. It was a big hit in 1942 and has been ever since. *Casablanca* represents Hollywood at its best, a film with undying, universal appeal. The film is still shown regularly in America.

Lucy: Really? Do you mean on TV or in the cinema?
Sanjeev: Both actually. You know, colleges across the USA show the film every year during the week of graduation exams. This has helped keep the film popular.

Lucy: Well, it certainly is an unforgettable film! That's *Casablanca*! Thanks to our expert Sanjeev.
Sanjeev: Goodbye, Lucy.

Lucy: Goodbye and goodbye everyone! See you again soon with the next edition of „Talk cinema".

Să înțelegem

(Soluții la pag. 85)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 *Casablanca* is set in Europe during the war.
☐ True
☐ False

2 *Casablanca* was directed by Michael Curtiz in 1943.
☐ True
☐ False

3 Ilsa and Rick meet for the first time in Morocco.
☐ True
☐ False

4 In the end Rick helps Ilsa and Laszlo escape.
☐ True
☐ False

5 *Casablanca* is still screened in cinemas in the USA.
☐ True
☐ False

Focus

Casablanca: un film fără vârstă

Ce să spui despre o asemenea capodoperă cinematografică? Oricine a văzut filmul sigur își amintește de el, iar cine încă nu l-a văzut nu duce lipsă de ocazii: cum spunea Sanjeev, în America filmul se transmite cu regularitate și nici în România nu-i greu să dai de el la TV. Dar tu...

... have you seen *Casablanca*?	*... ai văzut* Casablanca?
It's really an unforgettable masterpiece	*E cu adevărat o capodoperă de neuitat*

Și ce să mai spunem despre distribuție?

The cast in this film is amazing	*Distribuția acestui film este incredibilă*

Să ne amintim încă o dată actorii:

Casablanca features Humphrey Bogart and Ingrid Bergman as the main characters	*În* Casablanca *joacă Humphrey Bogart și Ingrid Bergman ca protagoniști*

Fii atent: pentru a indica actorul sau actrița care apare într-un film se folosește verbul „to feature".
Când, în schimb, se vorbește despre interpretarea unui actor într-un film, atunci se folosește un termen care ți se va părea foarte familiar, din moment ce limba română l-a „împrumutat":

Performance	*Interpretare (performanță actoricească)*
To perform	*A interpreta*

Așadar, putem spune:

Humphrey Bogart's **performance** in *Casablanca* was impressive	*Interpretarea lui Humphrey Bogart în* Casablanca *a fost strălucită/impresionantă*
He **performed** a great play last night	*Ieri seară, el a interpretat foarte bine piesa de teatru*

Să continuăm: cum se numește textul pe care fiecare actor trebuie să-l învețe pe de rost?

Script	*Text, script*
A good actor can depart from the script	*Un actor bun știe să se desprindă de text/ știe să improvizeze*

Un sinonim pentru „script", pe care îl poți găsi în distribuția din finalul oricărui film, este:

Screenplay	*Scenariu*

Cum bine știi, *Casablanca* a câștigat multe Oscaruri:

To win	*A câștiga*
The film *Casablanca* won three Oscars	*Filmul Casablanca a câștigat trei Oscaruri*
It won best screenplay	*A câștigat Oscarul pentru cel mai bun scenariu*
It won best director	*A câștigat Oscarul pentru cea mai bună regie*
It won best picture	*A câștigat Oscarul pentru cel mai bun film*

„TO RUN THROUGH" ȘI „TO JOG ONE'S MEMORY"

Ai observat când Lucy și Sanjeev au vorbit despre subiectul filmului? Lucy a folosit o expresie foarte ciudată,

Could you run through the plot ... to jog our viewers' memories?	*Ai putea rezuma povestea... pentru a împrospăta memoria telespectatorilor noștri?*

În această propoziție avem două expresii interesante și utile: „**to run through**" în acest sens vrea să zică „a recapitula, a face o sinteză"; și „**to jog one's memory**", care înseamnă „a împrospăta memoria", „a reaminti".

Substantivul conținut în exemplul pe care tocmai l-ai citit:

Plot	*Intrigă, tramă*

este sinonim cu

Story line	*Poveste, subiect*

În final, Lucy și Sanjeev au reevocat câteva replici celebre din film.
Dar cum se spune „replică"?

Line	*Replică*
Do you remember any famous lines from the film?	*Îți amintești vreo replică celebră din film?*
One of the most famous lines is at the end of the film: „We'll always have Paris"	*Una dintre cele mai celebre replici este la finalul filmului: „Vom avea întotdeauna Parisul"*

Exerciţii

(Soluţii la pag. 85)

EXERCIŢIUL 1

Alege cuvântul corect în acest exerciţiu.

1 „It's amazing!" means:
☐ a) It's fantastic!
☐ b) It's terrible!

2 The actors of a film are called ...
☐ a) the script
☐ b) the cast
☐ c) the plot

3 The text of a film is called ...
☐ a) the script
☐ b) the cast
☐ c) the plot

4 The story line of a film is called ...
☐ a) the script
☐ b) the cast
☐ c) the plot

5 When an actor learns his lines he learns his ... in the film.
☐ a) positions
☐ b) words

6 They get married ... the end of the film.
☐ a) in
☐ b) at

7 They get married ... the end!
☐ a) in
☐ b) at

8 Could you tell me the story one more time, just to ... my memory?
☐ a) jag
☐ b) jog

9 Why don't you ... through the plot of the film?
☐ a) run
☐ b) ran

10 Her ... in that film was memorable!
☐ a) performs
☐ b) performance

EXERCIȚIUL 2

Pune forma verbală corectă în exercițiul următor.

1 If I ... work early, I'll go to the gym.
☐ a) will finish
☐ b) finish

2 ... you with your English homework if you tidy your room!
☐ a) I'll help
☐ b) I'd help

3 If I ... the money, I'd buy a new car.
☐ a) would have
☐ b) had

4 If I ... you, I wouldn't do that.
☐ a) was
☐ b) were

EXERCIȚIUL 3

Pune forma verbală corectă în următoarele propoziții.

1 Anne ... on the report since seven o'clock this morning (=and she still hasn't finished it).
☐ a) was working
☐ b) has worked
☐ c) has been working

2 Paul and Simon ... the bus five minutes ago.
☐ a) catched
☐ b) had caught
☐ c) caught

3 I think ... to the theatre with Jack tomorrow.
☐ a) I'll go
☐ b) to going
☐ c) I must go

4 Have you played rugby since you ... a child?
☐ a) were
☐ b) have been
☐ c) was

Travel:
Ethical travel

Bine ați venit la un nou episod din „The Travel Programme". De data aceasta, Christine discută cu Lucy despre importanța de „a ști să călătorim", mai exact de a respecta țara în care ne ducem, mai ales dacă este vorba despre o țară săracă și puțin dezvoltată, unde turismul, dacă e bine practicat, poate reprezenta o adevărată resursă.

Lucy: Good morning and welcome to this week's edition of „The Travel Programme". In the studio with me as always is Christine Oteng, our travel expert!
Christine: Good morning, Lucy, and hello to everyone.

Lucy: Are you dreaming of your next holiday? You can't wait to get away from it all? Thinking of going to an exotic, tropical destination? Well, let's have a look at some suggestions that will make your travels more rewarding and help local people too! Over to you, Christine.
Christine: Thanks, Lucy! Well, the golden rule for a true traveller is to respect the culture and environment of the country you're visiting. This is why I want to talk today about ethical travel. I'm not talking here about a weekend in Paris or a week on a Greek island but more about tourism to more distant locations in poor, developing countries. Ethical travel is all about what to do when you're on holiday in one of these countries.

Lucy: Can you give an example?
Christine: Sure. To start with, before you leave home try to choose a travel company that gives part of its profits to a fund that supports local community projects. You know, with traditional tourism only a very small percentage of the income generated by visitors actually goes to local people.

Most of the money that tourists spend goes to multinational companies. Usually these companies take their profits out of the country and do very little to help local communities and the local environment.

Lucy: You're right! The tourist industry can be a very cut-throat business. So, do you have any other suggestions on how we can travel ethically?
Christine: Sure, choose a resort that is built with local materials in the local style or stay in local, family run hotels! Shop and eat where local people do, use public transport and try to learn a few words of the language before you leave home. The only way to really get to know a country is to get in touch with local people.

Lucy: So it can be useful to read up on the place you're going to visit and its culture before you leave home.
Christine: Of course! Tourists usually see the local culture as something colourful and exotic without really understanding it very well. It's important though to learn about local traditions and to respect them, do this and your holiday will be a much more rewarding experience. One more thing, do remember to always ask before taking photos!

Lucy: And what about shopping? Is this against the concept of ethical travel?
Christine: Absolutely not! Shopping's always fun! But do use your head when shopping! I mean try to buy souvenirs from local markets and always pay a fair price for goods, bargaining's fine, but don't beat the locals down too much! One important thing, never buy souvenirs made from endangered species. This is illegal and damages the local ecosystem.

Lucy: Fine, so an ethical traveller is a responsible tourist who knows how to combine the joys of travelling with a

respect for the local culture and environment. Any more advice for us, Christine?
Christine: Yes, just one last thing! Follow these suggestions and your travels will be a lot more rewarding and much more fun!

Lucy: I'm sure they will be. Well, thanks, Christine, for your really useful tips on how to be an ethical traveller. Well, that's all we have time for today. So, goodbye, Christine.
Christine: Goodbye to all travellers and remember, travel ethically and enjoy your holidays more.

Lucy: See you soon with another edition of „The Travel Programme". Goodbye!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 86)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Christine is going to spend a weekend in Paris.
☐ True
☐ False

2 Multinational companies do very little to help local communities.
☐ True
☐ False

3 Christine says you shouldn't use public transport.
☐ True
☐ False

4 You should always ask before you take photos.
☐ True
☐ False

5 Shopping is against the concept of ethical travel.
☐ True
☐ False

Focus

Manualul turistului perfect

Să vedem din nou împreună ce putem face pentru a ne petrece o vacanță plăcută fără a păgubi nici pe cel care ne găzduiește, nici țara sa.
În ce privește vacanța, de câte ori nu ne-am trezit spunând următoarea propoziție?

I can't wait to get away from it all!	*Abia aștept să scap de toate astea!*

Două expresii interesante:

I can't wait to...	*Abia aștept să...*
I can't wait to visit him	*Abia aștept să-i fac o vizită*
To get away from it all	*A scăpa de toate, a lăsa baltă totul*
To get away	*A fugi, a se îndepărta, a scăpa de ceva*
They started talking to me and I couldn't get away	*Au început să-mi vorbească și nu am reușit să scap*

Bine, pentru a ne întoarce la titlul discuției noastre, să revedem cei mai importanți termeni:

Tip	*Sfat, indicație, pont*
Ethical traveller	*Călător „educat", care respectă cultura și ambianța locului în care se găsește*

It is very important to respect local people and environment — *E foarte important să-i respecți pe oamenii locului, precum și mediul*

Îți amintești ce ne mai sfătuia Christine?

Travel company — *Agenție de voiaj*

Community — *Societate, comunitate*

You should choose a travel company that gives some of its profit to local communities — *Ar trebui să alegi o agenție de voiaj care dă parte din profiturile sale comunităților locale*

Și care e, după părerea lui Christine, cel mai bun loc în care să te duci?

Family run hotel — *Hotel cu gestiune de familie*

The best place to stay is in a family run hotel — *Cel mai bun loc în care să poposești este un hotel cu gestiune familială*

Ce trebuie făcut înainte de a ne duce într-o țară străină?

To read up on — *Să ne informăm despre*

It can be useful to read up on the place you're going to visit and its culture before you leave home — *Poate fi util înainte de a pleca de acasă să te informezi despre locul pe care îl vei vizita și despre cultura acestuia*

Și încă:

To beat somebody down — *A convinge pe cineva să scadă prețul*

Try not to beat the locals down too much! — *Nu încerca să scazi prea mult prețurile localnicilor*

To bargain — *A se târgui, a se tocmi*

When you go shopping somewhere, bargaining a little is fine — *Când faci cumpărături pe undeva, e bine să te tocmești puțin*

Înainte de a încheia, amintim din nou ceea ce Christine a repetat adesea, o „golden rule" (*regulă de aur*) pentru călătorul perfect:

Golden rule — *Regulă de aur*

The golden rule for an ethical traveller is to respect the local culture and environment! — *Regula de aur pentru un călător „educat" este să respecte cultura locală și mediul!*

Exerciții

(Soluții la pag. 86)

EXERCIȚIUL 1

Alege cuvântul corect în acest exercițiu.

1 „I can't wait to see you!" means:
☐ a) I'm excited
☐ b) I don't have time

2 I need some advice. Can you give me a few ...
☐ a) tips
☐ b) rules

3 A group of people who live in the same area is called ...
☐ a) a population
☐ b) a community

4 Everything around us is called ...
☐ a) the atmosphere
☐ b) the environment

5 If you stay in "a family run hotel" you stay in:
☐ a) a hotel for families
☐ b) a hotel managed by a family

6 I want to go on holiday for a week to relax. I want to get away ... it all.
☐ a) to
☐ b) from

7 When you bargain you shouldn't beat the locals ... too much.
☐ a) up
☐ b) down

8 Why don't you read up ... the place you're going to?
☐ a) on
☐ b) at

9 The ... rule for an ethical traveller is to respect local culture and environment.
☐ a) golden
☐ b) silver

10 Have you ever heard of that new ... agency he was talking about?
☐ a) travelling
☐ b) travel

EXERCIŢIUL 2

Pune forma verbală corectă în următorul exerciţiu.

1 What would you do if you ... me?
☐ a) were
☐ b) would be

2 If I stopped ..., I'd feel much better.
☐ a) smoking
☐ b) to smoke

3 If I ... to work abroad, I'd miss my family.
☐ a) go
☐ b) went

4 If I have time today, I ...phone my friend.
☐ a) will
☐ b) would

EXERCIŢIUL 3

Pune forma verbală corectă în următoarele propoziţii.

1 They were waiting for Paul when the roof ...
☐ a) collapsed
☐ b) had collapsed
☐ c) were collapsing

2 I think Anne and Paul ... to buy a new house next year.
☐ a) was having
☐ b) are going
☐ c) were going

3 Sara ... in that restaurant for almost ten years.
☐ a) worked
☐ b) has worked
☐ c) is been working

4 My sister ... with dolls all the time when she was a child.
☐ a) played
☐ b) was playing
☐ c) had been playing

Soluțiile exercițiilor

Lecția 4

THAT'S LIFE! WHAT AM I GOING TO DO?

Scena 1: What an incredible story!

Să înțelegem (pag. 10)
1) c; 2) a; 3) b; 4) b

Exerciții (pag. 18)

EXERCIȚIUL 1
1) b; 2) c; 3) c; 4) c

EXERCIȚIUL 2
1) took off
2) ran out of
3) pick you up
4) took off

EXERCIȚIUL 3
1) c; 2) a; 3) a; 4) b

EXERCIȚIUL 4
1) b; 2) a; 3) b; 4) a

Scena 2: It would be fun to have a little secret between us two

Să înțelegem (pag. 24)
1) b; 2) c; 3) a; 4) b

Exerciții (pag. 29)

EXERCIȚIUL 5
1) Right
2) Wrong (Right; They wouldn't move if they didn't have to)
3) Wrong (Right; If it weren't so far, I'd come to pick you up)
4) Right

EXERCIȚIUL 6
1) c; 2) a; 3) a; 4) c

EXERCIȚIUL 7
1) b; 2) c; 3) a; 4) c

EXERCIȚIUL 8
1) a; 2) b; 3) c; 4) a

Lecția 5
THAT'S LIFE! DREAMS CAN COME TRUE

Scena 1: Too many „ifs", Jack!

Să înțelegem (pag. 37)
1) b; 2) a; 3) c; 4) c

Exerciții (pag. 43)

EXERCIȚIUL 1
1) Why doesn't Jack live in Bologna?
2) Where is Peter going tomorrow?
3) Did Sharon really love Peter?
4) Has Anne found a new flatmate yet?

EXERCIȚIUL 2
1) Peter and Jack have been fighting.
2) If they don't stop fighting, Anne will call the police.
3) If Jack left the house, Peter would be very happy.
4) Sharon is never going to speak to Peter again.

EXERCIȚIUL 3
1) a; 2) a; 3) c; 4) a

EXERCIȚIUL 4
1) a; 2) b; 3) c; 4) a

Scena 2: I'm sure we're going to get along well!

Să înțelegem (pag. 49)
1) c; 2) b; 3) a; 4) a

Exerciții (pag. 52)

EXERCIȚIUL 5
1) Call me from time to time.
2) I'm going to miss you too.
3) Don't forget to let me know how you're doing.
4) Safe journey. See you soon.

EXERCIȚIUL 6
1) Wrong (Right; Let's keep in touch)
2) Wrong (Right; All the best for your new job)
3) Wrong (Right; Good luck)
4) Right

EXERCIȚIUL 7
1) Look after yourself.
2) let's keep in touch.
3) good luck with your new job.
4) have a safe journey.

EXERCIȚIUL 8
1) call me from time to time.
2) going to miss you.
3) let me know how you're doing
4) look after yourself

Television Programmes
CINEMA

Casablanca

Să înțelegem (pag. 60)
1) True; 2) False; 3) False; 4) True; 5) True

Exerciții (pag. 64)

EXERCIȚIUL 1
1) a; 2) b; 3) a; 4) c; 5) b; 6) b; 7) a; 8) b; 9) a; 10) b

EXERCIȚIUL 2
1) b; 2) a; 3) b; 4) b

EXERCIȚIUL 3
1) c; 2) c; 3) a; 4) a

Television Programmes
TRAVEL

Ethical travel

Să înțelegem (pag. 72)
1) False; 2) True; 3) False; 4) True; 5) False

Exerciții (pag. 76)

EXERCIȚIUL 1
1) a; 2) a; 3) b; 4) b; 5) b; 6) b; 7) b; 8) a; 9) a; 10) b

EXERCIȚIUL 2
1) a; 2) a; 3) b; 4) a

EXERCIȚIUL 3
1) a; 2) b; 3) b; 4) a

NOTE

CEL MAI VÂNDUT CURS DE LIMBA ENGLEZĂ DIN EUROPA

ENGLISH *today*

Structura cursului

(1) Începători nivel unu (2) Începători nivel doi (3) Începători nivel trei (4) Începători nivel patru (5) Elementar nivel unu (6) Elementar nivel doi (7) Elementar nivel trei (8) Elementar nivel patru (9) Intermediar 1 nivel unu (10) Intermediar 1 nivel doi (11) Intermediar 1 nivel trei (12) Intermediar 1 nivel patru (13) Intermediar 2 nivel unu (14) Intermediar 2 nivel doi (15) Intermediar 2 nivel trei (16) Intermediar 2 nivel patru (17) Intermediar 2 nivel cinci (18) Avansați nivel unu (19) Avansați nivel doi (20) Avansați nivel trei (21) Avansați nivel patru (22) Avansați nivel cinci

În acest volum

Lecția 4 - That's life! What am I going to do?

Phrasal verbs • Propozițiile subordonate condiționale de improbabilitate (de tip 2)

Lecția 5 - That's life! Dreams can come true

Recapitularea folosirii timpurilor verbale • Expresii de bun-rămas

Programe TV - Cinema: Casablanca

Programe TV - Travel: Ethical travel

ENGLISH TODAY ESTE UN INSTRUMENT DE LUCRU ESENȚIAL ÎN PREGĂTIREA DIVERSELOR EXAMENE ȘI TESTE DE LIMBĂ ENGLEZĂ CERUTE PENTRU A STUDIA ȘI A LUCRA ÎN STRĂINĂTATE

LITERA

Săptămâna Financiară

Află mai mult pe:
www.litera.ro

ISBN 978-606-600-012-3
9 786066 000123

www.englishtoday.ro